

中国社会
社会工作
教育协会

编

中国 社会工作研究

China Social Work Research

第七辑

王思斌 主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

中国社会工作研究

第七辑

China Social Work Research

中国社会工作教育协会 编

王思斌 主编



社会科学文献出版社

SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

中国社会工作研究. 第7辑/王思斌主编; 中国社会工作教育协会编. —北京: 社会科学文献出版社, 2010. 7

ISBN 978 - 7 - 5097 - 1580 - 2

I. ①中… II. ①王… ②中… III. ①社会工作 - 研究 - 中国
IV. ①D632

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 134240 号

中国社会工作研究 第七辑

编 者 / 中国社会工作教育协会
主 编 / 王思斌

出 版 人 / 谢寿光
总 编 辑 / 邹东涛
出 版 者 / 社会科学文献出版社
地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦
邮政编码 / 100029
网 址 / <http://www.ssap.com.cn>
网站支持 / (010) 59367077
责任部门 / 社会科学图书事业部 (010) 59367156
电子信箱 / shekebu@ssap.cn
项目经理 / 童根兴
责任编辑 / 谢蕊芬 田雪芹 田 梅
责任校对 / 任晓霞
责任印制 / 郭 妍 岳 阳 吴 波

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部
(010) 59367080 59367097

经 销 / 各地书店
读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028
排 版 / 北京中文天地文化艺术有限公司
印 刷 / 北京季峰印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16
印 张 / 15.75
字 数 / 246 千字
版 次 / 2010 年 7 月第 1 版
印 次 / 2010 年 7 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 1580 - 2
定 价 / 35.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误,
请与本社读者服务中心联系更换



版权所有 翻印必究

致 谢

《中国社会工作研究》的出版得到了香港凯瑟克基金会的慷慨资助，特此表示感谢。

Acknowledgement

The publishing of *China Social Work Research* has been generously funded by the esteemed Keswick Foundation Ltd. , Hong Kong.

中国社会工作研究 第七辑

编辑委员会

主 编：王思斌

本辑编辑组：（以姓氏笔画为序）

王思斌 孙立亚 刘 梦

陈树强 熊跃根

本辑执行编辑：熊跃根

The Editorial Board
for the Seventh Volume of *China*
Social Work Research

Editor-in-Chief: Sibin Wang

The Editorial Board: Sibin Wang Liya Sun

Meng Liu Shuqiang Chen

Yuegen Xiong

The Executive Editor of this Volume:

Yuegen Xiong

目 录

[社会福利与社会政策]

中西合璧的老人支持体系

——香港所追求的全面照顾模式

..... 周永新 赵 环 王裔艳 / 1

北京市老年人口与养老机构的空间匹配研究

..... 柴彦威 张 艳 沈凡卜 李 菲 / 13

个案管理：多元福利背景下的服务整合与发送 邓 锁 / 33

空间视角下的“黑诊所”研究

——次结构下的主体性共生 刘东升 / 50

美国就业障碍研究及其启示 吴 蕾 / 76

[社会工作与社会服务实践]

项目理论与社会福利服务及评估专业化 方 巍 / 99

上海偏差青少年边缘化的过程研究

——扎根理论研究方法的运用

..... 费梅苹 阮曾媛琪 陈沃聪 / 109

中国残疾人自助组织发展的社会性影响因素：

北京个案研究 何 欣 魏雁滨 / 133

如何超越中国村民自治研究的主导范式

——兼论社会工作介入中国乡村治理的

途径和方法 郭伟和 / 151

运用项目推动社区社会工作发展

——社会工作发展策略研究 朱东武 / 168

教会大学与早期中国社会工作教育

——以燕京大学为个案 胡杰容 / 193

[书评]

社会工作、实证主义与现代性

——读阮新邦《迈向诠释取向的社会工作实践》

..... 吴肃然 / 228

[征稿启事]

《中国社会工作研究》征稿启事..... / 235

Contents

Social Welfare and Social Policy

- The Mix of East & West Way of Supporting
the Elderly: The Hong Kong Search for
a Holistic Care Model

Nelson W. S. Chow, Huan Zhao and Yiyang Wang / 1

- Spatial Mismatch between Elderly Population
and Elderly Facility in Beijing

Yanwei Chai, Yan Zhang, Fanbu Shen and Fei Li / 13

- Case Management: The Way of Integrating
and Delivering Services within the Context
of Mixed Welfare System

Suo Deng / 33

- Research on the Unlicensed Clinic from
the Spatial Perspective: Subjective
Symbiosis in the Sub-structure

Dongsheng Liu / 50

- American Research on Barriers to Employment
and Its Implication

Lei Wu / 76

Social Work and Social Service Practice

- Program Theory and Professionalization
of Social Services and Evaluation

Wei Fang / 99

A Study on the Process of the Marginalization
of Juvenile Delinquents in Shanghai

Meiping Fei, Angelina Yuen-Tsang and Yuk-chung Chan / 109

Development of Self-Help Organizations
for the Disabled People in Beijing, China:

A Case Study *Xin He and Ngan-Pun Ngai / 133*

How to Transcend the Dominant Paradigm of the Study
on China Villagers' Self-Governance;

Also on the Way and Method of the

Intervention of Social Work to China

Rural Governance *Weihe Guo / 151*

The Development of the Project-driver Community

Social Work: A Research on Social

Work Development Strategies *Dongwu Zhu / 168*

YenChing University and the Early Years

of Social Work Education in China *Jierong Hu / 193*

Book Review

A Book Review on *Toward Social Work Practice*

with an Interpretative Approach *Suran Wu / 228*

Call for Papers

/ 235

中西合璧的老人支持体系

——香港所追求的全面照顾模式

香港大学社会工作及社会行政学系 周永新

华东理工大学社会工作系 赵 环

香港大学社会工作学系 王裔艳

摘 要 本文从老人照顾体系发展的四个阶段，回顾了香港过去五十年来家庭对传统孝亲价值的维系，政府对照顾责任的厘清，传统家庭对机构照料的忌讳；以及近年来从“在社区照顾”发展到“就地养老”的概念；并从人口结构的变化、社会经济发展的变迁以及政府角色与责任的不同作了深入的探讨剖析。并在此基础上，说明“全面照顾模式”如何结合上述价值与社会体系背景，将政府与民间的各层面力量融入成为全方位、多面向与多选项的照顾体系，同时也说明了对于政策制定者、服务提供者以及社区工作者又意味着什么样的挑战。最后，笔者提出全面护理模式是最适合东亚国家的养老照顾模式之一。

关键词 全面照顾模式 老人支持体系 香港

在东亚，香港也许是研究家庭养老角色变迁的最佳对象。其原因在于，一方面，香港 95% 以上的人口是秉承“敬老孝亲”传统价值的华人，并有着尊老的传统美德（Chow, 2007）；另一方面，过去 50 年来的经济腾飞使香港成为东亚最为繁荣富足的城市之一，其人均国民

生产总值 (GNP) 近 24000 美元。这意味着香港将面临与其他发达经济体类似的问题, 诸如人口老龄化、家庭体系弱化和传统价值瓦解等。经济发展的变迁导致香港华人家庭无力依照传统方式担负起照顾老人的职责, 政府可能在提供必要的支持与护理方面将承受更大的压力。以上所述有多少是真实的? 在富裕和注重个人主义中发展起来的香港, 其家庭一定会减少对老人的照顾吗? 敬老的传统价值观能否抵挡现代消费主义与个人主义的冲击? 如果香港依循其他发达国家的足迹, 将在老人护理方面投入更多, 这是否意味着将改变香港人原有的社会福利观念? 既可延续优良传统又可扩展养老能力的最佳模式是什么? 东亚其他的国家在建立其社会福利制度时又可以向香港借鉴些什么呢 (Tang & Wong, 2003)?

一 老人全面护理模式

在香港, 全面照顾模式 (holistic care model) 被认为是为有照料需求的老人提供支持的最佳模式 (Chow, 2004)。全面照顾模式旨在以一种综合的方式帮助有照料需求的老人。其包含的价值观是老人照料需求是生理的、社会的或者心理的, 但它们彼此之间是紧密联系的; 要全面地满足这些需求就意味着必须综合考虑, 以提高老人的整体生活质量 (Chow, 2004)。此模式还认为, 承担照顾老人的工作并非某一单一对象的职责, 而需要家庭、社区、政府共同承担照顾责任。高度的工业化与城市化使东亚许多家庭无力承担照顾责任, 低税率政策让政府在提供照顾资源方面捉襟见肘, 社区中的非政府组织与慈善机构能够提供的服务也相当有限。因此, 只有结合跨领域的资源与力量形成全面照顾模式, 才能兼顾各层面的养老问题与需求。

二 养老制度的发展阶段

20 世纪 80 年代初期, 利特 (Little, 1982) 提出了养老服务的四种假设, 即“家人与亲属给予服务的普遍性”、“专门机构的出现, 如私营护理院为有支付能力的老人提供照顾”、“公共机构照顾比社区照顾更加普遍”、“用以补充家庭照顾的居家养老服务普遍缺乏”。周永

新 (Chow, 1987) 基于上述四种假设, 并结合东亚社会的特点, 提出了养老服务发展的四个阶段。第一阶段, 养老支持完全来自家庭、亲属和朋友, 照顾年老父母是子女应尽的义务; 第二阶段, 替代性的私营或慈善养老机构建立; 第三阶段, 公共社会服务作为家庭赡养的必要补充被普遍认同, “以社区为本”的支持服务和机构照料并行, 开放护理的 (open care) 概念被提出; 第四阶段, 采取全面方式养老, 包括资金与实物援助的平衡发展以及正式与非正式力量的整合。

虽然东亚的国家和地区都有其政治经济文化特质, 但是其养老服务发展都依循了一个相似的模式。即在最初阶段, 当“养老”成为公共议题时, 这些国家通常强调的是家庭照顾的重要性与公共干预的不可取代性。例如, 20 世纪 70 年代, 当韩国的老年照顾需求日益高涨时, 韩国卫生和社会事务部的回应显得颇为焦虑: “推行此类社会保障服务是否会加剧家庭的解体……” (Korean Ministry of Health and Social Affairs, 1979: 46) 然而, 随着在家庭体系外寻求照顾需求的增长, 老人照顾机构特别是慈善组织迅速发展, 此类机构逐渐被认为是传统家庭照顾的必要替代。另一方面, 此类服务需求的高涨也致使公共权力的介入成为必需。

总体而言, 目前大多数东亚国家和地区的养老服务发展已普遍进入第三阶段, 即虽然仍旧强调家庭养老, 但对老年人的照顾已经成为政府的职责。有些地区正进入第四阶段。以香港为例, 当前的问题早已不再是探讨政府干预必要与否, 而是政府应该在多大程度上帮助家庭和社区照料老年人, 以及为实现目标所能配置的资源水平。换言之, 香港正着力于发展最有效的养老模式, 为老年人提供最适宜的支持。

三 家庭价值和养老服务——以香港为例

与其他发达地区一样, 香港人口正迅速老龄化。1971 年, 香港有一半以上的人口在 21 岁及以下, 65 岁及以上的人口仅占总人口的 4.5% 左右; 到 1991 年, 老年人口比例增加到 8.7%; 到 2006 年中, 在近 700 万的总人口中, 65 岁及以上人口达到 12%; 预计到 2036 年, 香港会有 26% 的人口在 65 岁及以上 (Census and Statistics Department,

HKSAR Government, 2007)。与其他发达地区相比,香港人口老龄化的加速并不出乎意料。然而,引人关注的是,除了小部分土生土长的本地居民外,正在老化的香港人大多是20世纪40年代末至50年代初迁徙到香港的移民,他们被称为现代工业社会中的第一代老人;换言之,目前的养老环境及价值取向与他们年轻时所熟知的截然不同(Lee & Kwok, 2005)。这种情况导致老人期望从家庭中得到的与实际得到的相矛盾。有研究表明,老人一般希望他们的家庭尤其是他们的子女能够照顾他们,但后者常常不愿意或无力承担此责任(Chou, Chow & Chi, 2004)。因此,老人对家庭照顾的期望并不总是与现实吻合。

尽管环境正在发生改变,但有调查表明,在香港,孝道作为中国人最基本的一种价值仍然存在(Chow, 1999)。1998年的一项调查显示,75.4%的受访者肯定地回答他们有尊奉敬老的传统(Chow, 1999)。同时,虽然孝道被认为是一种重要的价值理念,但其具体做法已顺应时代的需要而有所改变(Chow, 1999)。也就是说,敬老观念在香港的华人社会仍作为强势价值理念而存在,但是其对人们行为的影响已明显不如从前。

由此看来,只要家庭系统仍被重视,尤其在人伦教化方面,那么孝道观念就会代代相传。香港特区行政长官曾荫权在《2005年施政报告》中高度评价了家庭所发挥的作用:“重视家庭是我们的核心价值观念,和睦家庭是和谐社会的基石。特区政府会继续以有效政策加强家庭凝聚力。”(The Chief Executive 2005)“我们将投放新资源加强和普及家庭教育,通过传媒推广和地区活动等方式,宣扬建立和谐家庭的价值观、伦理关系和个人责任。”(The Chief Executive, 2005)同时,他也指出了香港家庭系统面临多种挑战:“和其他许多地方一样,香港的家庭也备受社会经济变化的冲击,离婚及单亲家庭越来越多;跨境就业造成家庭分隔;人口老化使更多长者需要护理和照顾;不少双职工家长面对工作与家庭两难兼顾的种种问题。”(The Chief Executive, 2005)虽然传统的孝亲观念在香港仍占主流,但家庭在赡养老人方面发挥的作用必然会减弱。可以预料的是,随着新一代老人出现并取代现有老人,他们对孝道观念及家庭养老角色的看法也将会更加多元。此外,虽然香港特区政府已准备承担满足老人养老需求的责任,但并不试图接手传统上属于家庭的那部分责任。当前的议题是

采用何种积极而有效的方式来实现政府赡养与家庭赡养两者之间的互补，以确保老年人的晚年生活质量。

四 探索最适宜的老人照顾模式——以香港为例

与东亚的其他地区类似，香港的养老制度发展同样经历了四个不同阶段。

阶段 1 和 2：这两个阶段大约是从第二次世界大战前延续至 20 世纪 70 年代初。在这个时期，养老还未成为公共议题。首先，以 1971 年为例，香港约有一半的人口由 21 岁及以下的年轻人构成。换言之，当时及以前的人口结构非常年轻，老年人口比重较小；其次，虽然香港从 20 世纪 60 年代初就开始了工业化，但仍有许多工作适合操作技能经验丰富者，大多数人也并没有退休的观念，只要身体健康状况允许都会继续工作；第三，也是最重要的一点，即那时的人们普遍认为照顾老人是家庭的责任，老年人自身也难以接受家庭之外的照顾。政府也没有出台任何关于养老服务的政策法规。当时的港英政府对此类政策的制定甚至持反对意见。例如，港英政府在 1965 年发表的施政报告中，提出“社会福利服务不应该以这种方式加以组织，以使得破坏性的影响侵蚀社区，或加速传统责任感的削弱。例如，通过鼓励家庭将其照顾老人的道德责任转嫁给公共或私有的社会福利机构”（Hong Kong Government, 1965: 5）。

因此，在第一个发展阶段，家庭照顾可以说是唯一的赡养老人的方式，在某些情况下，孤寡、无家庭的老人尚可期待从亲戚朋友中获得帮助。20 世纪 70 年代以前，香港已存在大量的慈善组织，它们是由各类传统的、宗教的、国际的救助团体组建而成。这些团体，如东华三院与明爱组织，提供了比较广泛的教育、医疗和福利服务。有些机构已开始为孤寡无家庭赡养的老人建立养老院。然而，这些慈善组织并不受老人欢迎。很多老人视这些慈善机构为令人讨厌的去处，除非他们真的没有其他选择，才不得不去。

阶段 3：这个阶段大约从 20 世纪 70 年代初期持续到 1994 年。1972 年，香港政府成立了一个工作组（working party），研究老年人的需要，随后提出了相关的专门议案。工作组一年后发表了名为《老

人的未来需求》(*Future Needs of the Elderly*)的报告,并提出了一种思路以指引后来的养老服务发展,即将“在社区照顾”(care in the community)作为指导原则。工作组提出“服务的主要目的是不管老人独自生活还是与其家庭成员一起生活,老人都应该像其他人一样尽可能长时间地生活在社区,而不是离开他们所熟悉的社区,提供社区外的机构照顾”(Working Party on the Future Needs of the Elderly, 1973: 15)。在提出这一建议时,工作组还认识到,尽管孝道这一观念仍然非常稳固,但这并不意味着家庭养老仍像以前那么强而有力。因为家庭系统本身正在迅速地发生变革,特别是家庭规模的缩小,1971年香港家庭平均规模刚刚超过4人。此外,与自己的孩子共同生活虽然是老一辈的期望,但现实是越来越多的老年人独自居住或老年夫妇一起居住(Chi & Chow, 1997)。其主要原因是年青一代偏好组建自己独立的家庭,并且“二战”后迁移到香港的老人中有一些人从未组建过家庭。无论是什么原因导致家庭系统不能像从前那样承担照顾老人的责任,工作组认为一定的政府干预是必要的。

在此工作组的倡导下,广泛的公共服务及机构,包括家庭帮助服务(home help services)、社区和社会中心(community & social centers)、老人公寓(hostels for the elderly)、安老院(care & attention homes)和医院老年病床(hospital geriatrics beds)迅速发展起来。特别在1979年关于社会福利的政策文件中,老年人服务已成为社会福利的重要组成部分。毫无疑问,工作组提出的“在社区照顾”有其吸引力,因为它符合中国的传统,强调了作为社区成员的生活和被自己的家庭接纳对老人的重要意义。然而,正如利特(Little, 1979: 10)所指出的,“虽说对老人而言生活在社区被赋予价值,但是,很多国家为家庭照顾提供的补充服务都严重不足”。这也是香港的实际情况。尽管上述老人服务已迅速发展,但其供应总是长期落后于需求。虽然工作组鼓励老人尽可能地留在社区中生活,但是由于支持老人留在社区生活的公共服务供应不足而产生了另一个矛盾,即社区照顾的理念虽然可行,却使那些需要帮助的老人陷入了许多困境。

除了社区照顾服务供应不足这一问题之外,“在社区照顾”的另一个缺点也逐渐显露。工作组在提及“在社区照顾”时,其成员们也承认他们正在“寻找花费更少、对稀缺人力资源的需求最少、执行